



Guía para una Persona Que cuida a Enfermos

Module 12

Ayuda Tecnológica

Folleto del Participante

Modulo 12

Ayuda Tecnológica

Propósito

El objetivo de este folleto es de ayudar a aquellas personas que cuidan a un enfermo a entender la ayuda tecnológica (AT) y como esto puede ayudar a los miembros de la familia con las actividades diarias de la vida. El módulo explica como localizar la AT y como obtener el apoyo financiero para comprarlo.

Lo que usted aprenderá

Después del completar este módulo usted será capaz de:

1. Identificar los diferentes tipos de aparatos de AT.
2. Describir como la AT puede ayudar a los miembros de su familia con las tareas de la vida diaria y de promover su independencia.
3. Determinar que tipos de AT podrán ser los más útiles.
4. Describir donde y como llegar a los dispositivos de AT.
5. Identificar como obtener el apoyo financiero para la AT.

DEFINICION DE ASISTENCIA TECNOLOGICA

Un AT es un aparato, cualquier artículo o pieza de equipo que es usado para aumentar, mantener, o mejorar las capacidad funcional de un individuo con impedimento. La AT es usado para mejorar la calidad de vida e incrementar la independencia.

TIPOS DE Ayuda Tecnológica

- Baja Tecnología
- Alta Tecnología

BAJA TECNOLOGÍA

Los aparatos de tecnología baja tienen operaciones simple con poco o ningún apoyo electrónico o eléctrico. Los aparatos de tecnología bajos pueden ser encontrados en tiendas de variedades o ferretería. Por ejemplo, usted puede usar un guante de goma para abrir una tapa de tarro muy ajustado. Ellos también pueden incluir aparatos que son especialmente diseñados para realizar funciones específicas, como abrir un tarro.



Un diseño especial para abrir tarros.



Un palo con un gancho para ayudar a recoger o agarrar cosas.



Una guía plástica para ayudar a escribir cheques.

Notes:

ALTA TECNOLOGÍA

Los aparatos de alta tecnología tienen un funcionamiento complejo y eléctrico o de soporte electrónico, como un computador u otros aparatos electrónicos complejos. Otros ejemplos de alta tecnología AT son los aparatos como:



Una motoneta eléctrica



Un computador con una tabla de comunicación



Control remoto con un solo interruptor para controlar aparatos con diferentes aplicaciones eléctricas.



Un aparato personal que responde a señales de emergencia.

Notes:

Actividad 1 – Clasificación de tecnología

Instrucciones: Escriba según corresponda si son de baja tecnología o de tecnología avanzada en el espacio proporcionado debajo de cada cuadro.



Actividad 2 – Lista de tareas diarias

Instrucciones: Haga una lista de lo que usted hace a partir del tiempo en que usted se despierta hasta que usted esta listo para las labores del día.

Tiempo	Actividades

Actividad 3- Ayuda Necesaria para las Actividades de la Vida Diaria

Haga una lista de actividades diarias en las que un miembro de su familia sea incapaz de hacerlas por sí mismo.

1.
2.
3.
4.
5.
6.
7.
8.

EJEMPLOS DE 'AT' EN ACTIVIDADES DIARIAS

Para Comer

Las agarraderas súper dobladas en utensilios son buenas para aquellas personas que tienen poca fuerza para agarrar y no pueden doblar totalmente o girar su

muñeca para conseguir llevar la cuchara a su boca. Los utensilios para comer con mangos plásticos grandes son provechosos para personas con un poca fuerza/ débil o cuando agarrar es doloroso.

Un tazón en forma de fuente, protectora de alimento, taza con dos mangos, tapa de flujo y vaso con borde recortado son algunos ejemplos de las diferentes clases de ayuda para comer y beber. Utensilios livianos con cogedoras plásticas Utensilios con doble cogedera y doblada



Utensilios livianos con cogedoras plásticas



Utensilios de agarradera firme y doblable



Un tazón en forma de fuente



Taza liviana



Jarra de flujo



Jarra con borde



Taza con doble cogedera y

Notes:

Artefactos para el Baño y para Bañarse

Hay aparatos que permiten a las personas a cuidar de sus necesidades personales en el cuarto de baño. Hay varias partes del equipo que proporcionan apoyo para pararse y bajarse del inodoro, entrar y salir de la bañera o ducha, y asearse.



Esponja de baño de mango largo



Regadera manual de la ducha



Dispensador de jabón a través de un botón



Armazón para sanitarios



Asiento de sanitario con apoyabrazos

Notes:

Para Vestirse

Los recursos que ayudan a una persona a ponerse o quitarse la ropa pueden ser simples, pero requerir de un poco de planificación. La ropa con aperturas de grandes alrededor del cuello son fáciles de sacarlos o ponerlos. Los pantalones que tienen cinturas elásticas son prácticos. Los botones o los cierres pueden ser sustituidos por velcro. Los aparatos como un palo que ayuda para vestirse o ponerse los calcetines y los recursos para ponerse los zapatos pueden ser obtenidos en una tienda de suministros médicos o por catálogo.



Cierre de velcrón



Un palo para vestirse



Ayuda para ponerse los calcetines

Notes:

EJEMPLOS DE ALTA TECNOLOGÍA

Recordatorio de medicación y dispensarios de píldoras

Sistemas de respuesta de emergencia personales (PERS)

Medicaciones: Acordarse de dar los remedios o recordar a los miembros de su familia tomar los medicamentos, es una tarea importante en el cuidado de un enfermo. Hay aparatos que pueden recordar a la persona que las cuidas, que es el tiempo para tomar la medicina. Una solución puede ser un aparato de dosificación del medicamento con una alarma electrónica. Además, hay centros de respuesta que pueden ser alquilados para llamar y recordar que hay que tomar algún medicamento.

Sistemas de Respuesta de Emergencia

Personales: A veces una persona puede estar sola gran parte del día, y usted se preocupa por lo que pueda pasar si hay una emergencia. Los sistemas de respuesta de emergencia personales (PERS) proporcionan el acceso a un centro de respuesta de señal que es proveer de personal las 24 horas del día, siete días a la semana con profesionales entrenados responsables de suministrar ayuda a una persona en

caso de la emergencia. El PERS permite a las personas que viven en sus propias casas pedir ayuda en caso de una emergencia.

El PERS incluye un aparato de señal electrónica ubicada en la casa de la persona conectada al servicio del centro con respuesta las 24 horas del día. Un aparato de señal puede ser atado a la persona para enviar la señal automáticamente si, por ejemplo, la persona se cae o queda inconsciente. El centro de respuesta entonces ejecuta una o varias acciones para dar la ayuda que ha convenido con usted y el miembro de su familia.

Notes:

FUENTES DE INFORMACIÓN SOBRE OBTENCIÓN DE APARATOS

- Hable con otros que tengan preocupaciones similares
- Centros de demostración de AT
- Busque en la Internet (ver recursos y pautas al final de este folleto)
- Tenga acceso a la Red de Utah 1-800-333-8824 o visite www.accessut.org

Para algunas funciones de la ayuda tecnológica usted puede ingeniárselas para ver como funcionan. Por ejemplo: cepillo de dientes eléctricos, ducha portátil,

taza protectora de alimentos. Usted puede encontrar estos artículos en una tienda de variedades o supermercados. Otra opción sería ir a una ferretería y preguntar al asistente de la ferretería como solucionar su problema específico.

Hay once centros de AT de demostración localizados en Utah. Allí el centro tiene varias clases de aparatos y equipo para ver y probar. Una lista de estos centros de demostración esta en las páginas 18-19 de este folleto, centros AT de demostración tendrán catálogos y los vendedores sabrán de los aparatos que vende AT.

La Red de acceso de Utah es una información exenta de cobro y es un servicio de remisión para muchos tipos de información relacionada con la invalidez. La Red de acceso Utah mantiene una lista de los equipos de ayuda tecnológica ya usado (www.accessut.org). Las personas que ya no necesitan usar los artículos los ponen en una lista para la venta o donación y compradores pueden hojear la lista en el sitio Web. Los artículos tienen precios puestos por sus dueños. La Red de Utah une a vendedores interesados con los compradores interesados y pero no se implicado en cambios. Si usted no tiene el acceso al Internet, usted puede llamar a Access Utah Network gratis llamando al 1-800-333-8824.



Para tener ayuda en la Web, vea la página “Tips on finding AT through the Internet” en la última página de este libro.

Notes:

SUGERENCIAS DE VENDEDORES DE VENTA AL PÚBLICO DE AYUDA TECNOLÓGICA

- Vendedores de suministro médicos/catálogos.
- Ferreterías locales o tiendas de variedad
- Tiendas que venden “Cajas grandes” (como Wal-Mart).
- Tiendas electrónicas (como Radio Shack)

Algunos aparatos de AT pueden ser comprados "de los estantes" en tiendas de suministro médicos o catálogos. Los artículos como Alcanzadores, agarradores, asientos de baño o caminadoras pueden ser encontrados en tiendas de suministro médicas. Para artículos como "hágalo usted mismo" una ferretería tendrá artículos como barras para la instalación cerca de bañeras y servicios o manijas de palanca adaptadas. Las tiendas de variedad tendrán artículos como esteras de goma para no resbalarse, apretones de lápiz adaptados, abridores de caja o una lupa con una luz. Hay varios negocios de venta al público que se venden aparatos de AT. Las tiendas electrónicas como la Radio Shack tendrán cajas dispensadoras de píldora con alarma despertadores, controles remotos universales, interruptores y otros aparatos de control ambientales.

Una lista de los aparatos de AT populares con nombres sugeridos de vendedores y escalas de precios está en este folleto en la página 18.

Notes:

RECIBIENDO AYUDA PROFESIONAL AL ELEGIR AYUDA TECNOLÓGICA

- Especialistas en AT
- Terapeuta Ocupacional
- Ingeniero de Rehabilitación
- Médico
- Personal del hospital del Centro de Educación
- Centros de Personas de la Tercera Edad y su personal

Especialista en Ayuda Tecnológica

Un especialista en ayuda tecnológica tiene la formación especial para ayudar a una persona con impedimentos a entender que tipo de aparato de AT podría ser eficaz. Los Especialistas de Ayuda Tecnológica están disponibles en la mayor parte de los once centros de demostración de AT en Utah. Usted puede hacer una cita con un especialista de AT para hablar del tipo de aparato que al miembro de su familia le conviene.

El especialista de AT puede recomendar soluciones que han ayudado a otras personas con problemas similares o necesidades funcionales.

Terapeuta ocupacional

Un terapeuta ocupacional (OT) es un profesional de la salud autorizado y que es entrenado para ofrecer soluciones para las actividades diarias para personas con actividades limitadas debido a una enfermedad o invalidez. Los terapeutas ocupacionales entienden la fisiología humana y el movimiento. Ellos son los expertos en ayudar a las personas a aprender tareas esenciales del cada día.

Ingeniero de rehabilitación

Un ingeniero de rehabilitación, es un mas que un Especialista en AT, usa los principios de la ciencia y principios de la ingeniería para satisfacer las necesidades y se concentra en las barreras que enfrentan las personas con impedimentos. Un ingeniero de rehabilitación es entrenado en construir y hacer a la medida los aparatos para las personas de acuerdo a su particular ambiente. Algunos ejemplos de ingeniería de rehabilitación son: construir una direccional principal de láser, hacer un asiento para la silla de ruedas, hacer un control remoto que con solo tocar un botón se operan varios artefactos eléctricos.

Médicos

Un médico puede ser necesario para prescribir un aparato de AT como una silla de ruedas, moto a

batería u otro "equipo médico duradero." El plan de seguro médico de una persona puede pagar por el aparato de AT si el médico escribe una justificación para decir por qué es "médicamente necesario." Medicaid , Medicare y seguro médico privado son fuentes de financiación posibles para el equipo médico duradero que es médicamente necesario, si la persona es elegible para estos proyectos de salud.

Otro

Los centros de educación de los hospitales pueden proporcionar la información sobre como obtener AT. Su Agencia de Área local en Personas de la Tercera Edad es otro recurso provechoso con el personal que es entendido sobre AT.

Notes:

SERVICIOS DE AT

- Descubrimiento del aparato correcto
- Aprendizaje de como usar el aparato.
- Adaptación del aparato
- Reparación y mantenimiento

Con algunas AT usted necesitará ayuda para aprender como usarlo. O ciertos aparatos pueden tener que ser personalizados o ajustados a sus especificaciones para la utilidad máxima. Algunas tipos de aparatos de AT

requieren que el servicio sea constante para que el aparato funcione.

El primer lugar para preguntar sobre servicios relacionados con AT es el vendedor que vende el artículo, por ejemplo, una silla de ruedas o vendedor de equipo. Tenga cuidado cuando compra un equipo complejo para el cual usted no puede conseguir apoyo de servicio por parte del vendedor. Compre de un vendedor que tiene una reputación buena. Los especialistas de AT en Centros de Demostración pueden recomendarles a vendedores confiables. También, los especialistas en AT pueden ayudarle con entrenamiento formación o aparatos personalizados, o le pueden recomendar donde pueden recibir ayuda.

Algunos ejemplos de servicios de AT incluyen: Ayudar al consumidor a evaluar los aparatos de comunicación, instalación de mandos ambientales en una casa, y entrenamiento en como usar el software de la AT.

Mire la lista de recursos de AT detrás de este folleto para centros de demostraciones locales y vendedores.

APOYO FINANCIERO PARA COMPRAR AYUDA TECNOLÓGICA

- Agencias de servicio
- Centros de Vida Independientes (Independent Living Centres)
- Utah Assistive Technology Foundation/Zion's Bank (préstamos)

Usted puede estar preocupado sobre su capacidad de poder comprar los aparatos de AT y sus servicios. Hay fuentes del apoyo financiero para obtener AT según sus necesidades y situación financiera.

Agencias de servicio

La sección de Recurso de este folleto tiene una lista de agencias de servicio que pueden proveer aparatos de AT y servicios para clientes elegibles. Cada agencia hace una determinación de quién es elegible para recibir el apoyo financiero para AT de su agencia.

Centros Vivos Independientes

Un lugar bueno para comenzar a buscar ayuda financiera es una Centro de Vida Independiente (IL). Llame al centro de IL más cercano a usted y dígales que usted necesita información sobre ayuda tecnológica. Los números de teléfono están dados en una lista en la sección de Recurso al final de este folleto. Diríjase al representante de AT y describa lo que su familiar necesita, por ejemplo, "tengo un padre de 72 años que necesita una silla de ruedas". El representante de IL estudiara su situación y le enviará un paquete de aplicación para solicitar fondos, o lo mandara a una agencia para que le ayude con ayuda financiera. De ser necesario ellos le ayudarán a buscar fondos que podrían ser usados para comprar AT para el miembro de su familia.

Préstamos

Los préstamos para comprar AT están disponibles en el Banco Zions, a través de Utah Assistive Technology

Foundation. El Banco de Zions ofrece préstamos de interés bajo a residentes de Utah que se califiquen. Este arreglo permite a compradores obtener más aparatos más caros de AT, como levantamientos para furgoneta o motonetas (scooters), en pagos a plazo sin necesidad de pagar alto interés por un préstamo. Los préstamos son estructurados de forma que usted puede hacer pagos mensuales al Banco Zions. El interés de préstamo es pagado por el Utah Assistive Technology Foundation, una fundación sin fines lucrativo. Este arreglo permite a una persona que no podía darse el lujo de comprar un aparato de ayuda tecnológica de poder comprarlo.

CONCLUSIÓN

La Ayuda Tecnológica proporciona instrumentos útiles para ayudar a su familiar a ser más independiente con las actividades de la vida diaria. Además de darles más dignidad, esto puede permitirle mas tiempo libre a usted de sus responsabilidades de cuidarlo y así darle mas tiempo para usted y el resto de su familia.

RECURSOS

Aparatos Populares de AT y sus Precios

Product	Where to Purchase	Price
rubber grip	Wal-mart	\$4-7
light weight utensils with plastic handles	*Sammons Preston Rolyan	\$7-10
food guards	*Sammons Preston Rolyan	\$8-10
sock and shoe aids (folding aid)	*Sammons Preston Rolyan	\$10-13
Switches	**TASH	\$40
environmental control units (Ultra 4S - Transmitter)	**TASH	\$55
grabbers/reachers (Handi-Reacher)	*Sammons Preston Rolyan	\$17-20
telephone amplifier	Radio Shack	\$8-12
box opener	*Sammons Preston Rolyan	\$10-12
magnifying glass w/ light	Office Max	\$7-10
super grip, bendable weighted utensils	*Sammons Preston Rolyan	\$7-10
scooper bowls	*Sammons Preston Rolyan	\$10-15
rubber glove	Wal-mart	\$5
two handled mugs	*Sammons Preston Rolyan	\$7-10
flow lids	*Sammons Preston Rolyan	\$7-10
weighted cups	*Sammons Preston Rolyan	\$7-10
cutout cups	*Sammons Preston Rolyan	\$7-10
toilet frames	Wal-mart	\$40-50
toilet seats w/ armrests	Wal-mart	\$50
long-handled bath sponge	Wal-mart	\$20-22
hand held showers	*Sammons Preston Rolyan	\$25
push button soap dispenser	***Organize.com	\$25-30
dressing stick	*Sammons Preston Rolyan	\$10
velcro closures	Wal-mart	\$5-10
medication reminders	*Sammons Preston Rolyan	\$5-15
Personal Emergency Response Systems (PERS)	*Sammons Preston Rolyan	\$30-35
electric toothbrush	Wal-mart	\$30-35
laser head-pointer	Radio Shack/Office Max	\$35-40
Bars	Wal-mart	\$15-18
bath seat	Wal-mart	\$40-45
adapted lever door handles	*Sammons Preston Rolyan	\$15-20
sit & turn disks	*Sammons Preston Rolyan	\$30
adapted pencil grips	Wal-mart	\$5-10
telephone holder	*Sammons Preston Rolyan	\$10
*Sammons Preston Rolyan 1-800-323-5547 or www.sammonspreston.com		
**TASH 1-800-463-5685 www.tashinc.com		
***Organize.com 1-800-600-9817 www.org-etc.com		

Centros de Demostración de Ayuda Tecnológica en Utah

El UATP Laboratorio de Ayuda Tecnológica El Laboratorio de AT es un el laboratorio abierto donde las personas pueden probar varios software y aparatos de hardware en un laboratorio de computadora de tecnología avanzada, o conseguir la ayuda en diseño, fabricación, modificación o reparar del equipo de AT que permite a una persona ser más independiente. El Laboratorio de AT que esta localizado en el campo de Universidad del Estado de Utah, en el edificio de Janet Quinney Lawson. Para más información llame al 435-797-0699.

Centro de Utah para Tecnología Assistive (UCAT)

El UCAT es un centro de servicio para evaluación de ayuda tecnológica, evaluación, entrenamiento y demostraciones de aparatos. También alberga al Centro de Computación Para Personas con Impedimentos. El UCAT se esfuerza por realzar el potencial humano facilitando la aplicación de la ayuda tecnológica para personas con impedimentos. El UCAT esta localizado en 1595 W. 500 S., Salt Lake City. Para más información llame gratis al 1-888-866-5550.

División de Servicios para Ciegos y Persona de Corta de Vista (DSBVI)

Este grupo ayuda a a las personas de Utah por todo el estado que son ciegos o cortos de vista para aumentar su independencia y hacerse con éxito empleados en la comunidad. El centro de demostración de aparatos de ayuda tecnológica proporciona oportunidades de usar, probar y comparar una variedad de AT relacionado con la visión. El DSBVI esta localizado en 250 N. 1950 W., Salt Lake City. Para más información llame gratis al 1-800-284-1823.

Servicios de Utah para Sordos y con Déficit Auditivo

Los Servicios de Utah proporcionan ayuda a individuos que buscan información en cuanto a la ayuda tecnológica para la comunidad, educación y actividades de empleo. Demostración de AT, entrenamiento y evaluación proporciona oportunidades de usar, probar y comparar una variedad de artefactos relacionados con la audición. Los Servicios de Utah para Sordos y personas con Déficit Auditivo están localizados en el Centro de Sanderson 5709 S. 1500 W., Taylorsville. Para más información llame al 1-800-860-4860

Centros para Vida Independiente (ILC)

Los centros de ILC fuera del área de Salt Lake City comprenden las áreas rurales de la red de demostraciones para Utah. Cada uno emplea a un coordinador de ayuda que es responsable de la

evaluación, formación, y demostración de aparatos de ayuda tecnológica para individuos con impedimentos de todas las edades. Para más información póngase en contacto con el ILC más cerca de usted.

Independent Living Centers

[Northern Utah \(Box Elder, Cache and Rich Counties\)](#)

OPTIONS for Independence
1095 N. Main Street
Logan, UT
435-753-5353 (voice and TTY)

[Northern Wasatch Front \(Davis, Morgan and Weber Counties\)](#)

Tri County Independent Living Center
2726 Washington Blvd (in rear)
Ogden, UT
801-612-3215 (voice and TTY)
1-866-734-5678 (toll free)

[Wasatch Front \(Salt Lake, Summit and Tooele Counties\)](#)

Utah Independent Living Center
3445 South Main Street
Salt Lake City, UT
801-466-5565 (voice)
801-466-9910 (TTY)
1-800-355-2195 (toll free)

[Central Utah \(Utah, Wasatch, Juab and Sanpete Counties\)](#)

Central Utah Center for Independent Living
491 N. Freedom Blvd.
Provo, UT
801-373-5044 (voice and TTY)
1-877-421-4500 (toll free)

[Eastern Utah \(Carbon, Daggett, Duchesne, Emery, Grand, San Juan and Uintah Counties\)](#)

Active ReEntry
10 South Fairgrounds Road
Price, UT
435-637-4950 (voice and TTY)

[Southern Utah \(Beaver, Garfield, Iron, Kane, Millard, Piute, Sevier, Washington and Wayne Counties\)](#)

Red Rock Center for Independence
515 West 300 North Suite A
St. George, UT

435-673-7501 (voice and TTY)
1-800-649-2340 (toll free)

Service Agencies

Division of Aging & Adult Services
Utah Department of Human Services
120 No. 200 West
SLC, UT 84103
Main Number. 801-538-3910

Arc of Utah
455 East 400 South, Ste. 202
SLC, UT 84111
801-364-5060
1-800-371-5060

Assist Inc.
218 E. 500 So.
Salt Lake City, UT 84111
801-355-7085

Champus
1-800-225-4816

Child Health Evaluation and Care
Julie Olsen
801-539-6303

Children's Special Health Care Needs
44 North Medical Drive
P.O. Box #14472
Salt Lake City, UT 84114-4720
801-584-8284

Division of Services for People with Disabilities (DSPD)
120 North 200 West Room #201
Salt Lake City, UT 84103
801-538-4200

Foundation for the Advancement of the Blind
4058 Moore Street
Los Angeles, CA 90066
310-301-0344

Hearing, Speech & Vision Services
44 Medical Drive
Salt Lake City, UT 84113
801-584-8215

Medicaid
801-538-6155 or 1-800-662-9651

Medicare
(Equipment) 1-800-899-7095
(Enrollment) 1-800-772-1213

Multiple Sclerosis Society
525 S. 300 West
SLC, UT 84101
801-575-8500

Muscular Dystrophy Association
4568 S. Highland Drive #290
Salt Lake City, UT 84117
801-278-6200

Private Insurance
Varies from policy to policy.
Contact insurance agency or benefits coordinator.

United Cerebral Palsy
1018 W. Atherton Dr.
Murray, UT 84123
801-266-1805

Utah Assistive Technology Foundation
3064 East 3835 South
Salt Lake City, Utah 84109-3608
801-273-7239

Utah Housing Authority
Varies from county to county
for general information call
Sheri Brinkerhoff at:
801-538-8713

Veteran's Administration
801-524-5960 or 1-800-827-1000

Vocational Rehabilitation
State Office of Rehabilitation
801-538-7530 or 1-800-473-7530

Consejos en como encontrar AT a través de la Red Internet



1. Abra su internet browser
2. Escriba: www.google.com
3. En la caja de search , escriba “assistive technology vendor” o “assistive device vendor”
4. Esto le llevará al sitio de la red que vende ayuda tecnológica

Sammons Preston www.sammonspreston.com es uno de los mas grandes vendedores de aparatos de ayuda tecnológica. Usted solo debe escribir la dirección de la red.